

汗顏無地

hàn yán wú dì

讀音

【成語釋義】

汗顏：臉上出汗。形容極其羞愧，無地自容。

【英文釋義】

Describes a state of utter shame and humiliation. '汗顏' (sweating face) indicates the physical reaction of embarrassment, while '無地' (no place) conveys the psychological desire to vanish, feeling utterly unworthy. It denotes a deep, morally-rooted 羞愧 beyond mere social awkwardness.

【典故出處】

唐·韓愈《朝歸》詩：「服章豈不好，不與德相對，顧影聽其聲，頰顏汁漸背。」

【近義詞】

· 無地自容

【反義詞】

· 恬不知恥

【地道英文】

So ashamed one could die

【使用語境】

Intense, Self-deprecating, Moral

【英文近義】

Consumed by mortification, Paralyzed by ignominy

【成語例句】

這在我們做中國人的說來雖覺汗顏無地，但卻是事實。（鄒韜奮《經歷 新聞檢查》）

【常用程度】

生僻

【感情色彩】

貶義詞

【語法用法】

主謂式、作謂語、賓語；含貶義，形容極其羞愧，無地自容

【成語結構】

主謂式

【產生年代】

古代

深度解析：用法、語義邊界與實際應用

【核心理解】

形容羞愧至極，無地自容。

【語義邊界】

用於因過失或不足而感到極度羞愧的場合。

【使用誤區】

不可用於形容單純的尷尬或輕微不好意思。

【近義詞區分】

與『無地自容』近義，但『汗顏』更突出因慚愧而流汗的具象。

【使用場景】

掌握「汗顏無地」的用法，能極大提升語言的表現力。它通常用於自責或形容他人的羞愧，適用於比較正式或書面化的語境。例如，在檢討自身不足時可以說：「看到前輩的成就，再反觀自己，真令人汗顏無地。」在使用技巧上，它常與「感到」、「覺得」、「令人」等詞搭配，強調內心的強烈感受。一個恰當的「汗顏無地」造句，能產生強烈的修辭效果，使羞愧之情躍然紙上。需要注意的是，該成語程度很重，不宜用於描述輕微尷尬。

【現代應用】

在現代漢語中，「汗顏無地」依然充滿生命力。其現代意義超越了古代具體的道德語境，廣泛應用於工作檢討、學術對比、能力反思等場景。例如，在得知他人無私相助後，感歎「相比之下，我之前的計較真是汗顏無地」。正確使用這個成語的關鍵在於把握其情感強度，它適用於那些讓人深感慚愧、自愧弗如的重大時刻。

「汗顏無地在實際中的應用」提醒我們，它不僅是情緒的宣洩，更是驅動自我改進的內在動力，具有積極的現代啟示。

【擴展知識】

與「汗顏無地」表達相似情感的近義詞有「無地自容」、「[羞愧難當](#)」。其中，「無地自容」與其意思最為接近，常可互換，但「汗顏無地」更突出「汗顏」的生理反應，畫面感更強。反義詞則是「恬不知恥」、「[厚顏無恥](#)」。相關的成語還有「面紅耳赤」（側重因羞愧或激動而臉紅）。在文學作品中，這個成語常被用來刻畫人物內心的激烈衝突與道德覺醒，是作家描繪人物心理深度的有力工具。了解這些「汗顏無地類似的成語」及其細微差別，能幫助我們更精準地運用漢語。